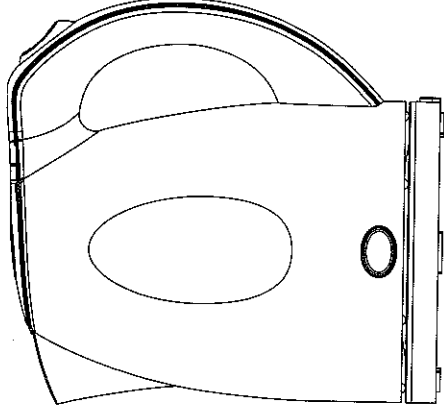


KRÜNER



MODELO Nº.: 37548 HERVIDOR ELÉCTRICO
MODEL Nº.: 37548 ELECTRIC KETTLE
MODELO Nº.:37548 CHALEIRA ELÉTRICA

220~240V 50/60Hz 1850-2200W 1.5L



MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUÇÕES



ANTES DE USAR LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL



PLEASE READ CAREFULLY THIS MANUAL BEFORE USE



POR FAVOR, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR



El dibujo de un relámpago dentro de un triángulo, es una señal de advertencia, avisando que en el interior del aparato hay "voltaje peligroso".

Thunder within a triangle stands for caution signal, advising about "danger voltage" within appliance.

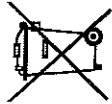
O desenho de um relâmpago em um triângulo é um aviso de "voltage perigosa" no aparelho.



El signo de admiración dentro de un triángulo, indica que las instrucciones que acompañan al producto son importantes.

Exclamation mark within a triangle, stands for enclosed instructions with appliance are important.

O sinal de admiração (!) é um aviso da importância das instruções fornecidas.



Una vez agotada la vida útil de este producto eléctrico, no lo tire a la basura doméstica.

Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

Ao final da vida útil do aparelho, não o jogue no lixo doméstico



Este producto cumple con la Directiva Europea RoHS (2002/95/CE), sobre la restricción de uso de determinadas sustancias.

This product complies with RoHS (2002/95/CE) European Directive in use restrictions for specific substances.

Este produto cumpre a diretiva europeia RoHS (2002/95/CE) relativa à restrição do uso de determinadas substâncias.

Fabricado por/manufactured by: NINGBO GOODFRIENDS ELECTRIC APPLIANCE CO., LTD
NO. 1338 WEST TANJIALING ROAD, XIADONG INDUSTRIAL ZONE, YUYAO, NINGBO, CHINA
REF: DG2000-1026

1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Este hervidor está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial
- Apague el hervidor antes de conectar cualquier accesorio, la limpieza de la caldera o si cualquier anomalía ocurre.
- Compruebe el hervidor de agua y el cable regularmente para detectar daños. Compruebe que el hervidor y sus accesorios funcionen correctamente. Si hay daños de algún tipo, o si el hervidor no funciona correctamente, deje de utilizarlo de inmediato.
- Mantenga el hervidor y el cable lejos del calor, la luz directa del sol, el agua, la humedad, los bordes afilados y cosas por el estilo.
- No utilice el hervidor de agua al aire libre.
- La base y el exterior no son resistentes al agua, mantener seco el hervidor en todo momento.
- En ningún caso poner el hervidor dentro de agua o cualquier líquido o dejar que entre en contacto con tales. No manipule el hervidor de agua con las manos mojadas o húmedas. Si el hervidor estuviera mojado o húmedo, retire el enchufe de la toma de inmediato. NO meta la mano en el agua.
- Utilice el hervidor de agua sólo para la finalidad prevista.
- Usar sólo con el soporte proporcionado.
- Advertencia: si el hervidor está demasiado lleno de agua hirviendo, el agua puede salir despedido.
- Este aparato no debe ser usado por niños desde 0 hasta 8 años. Si pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben ser realizados por niños.
- Para protección adicional, es recomendable la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) que tenga una corriente de defecto asignada de funcionamiento que no exceda de 30mA, en el circuito eléctrico que alimenta a la instalación eléctrica. Pida consejo a su instalador.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- El aparato no está previsto para su operación por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.
- Solo el conector apropiado debe ser usado.
- No usar accesorios que no hayan sido recomendados o suministrados para este producto.
- Desconectar el aparato de la alimentación si éste se deja desatendido y antes del montaje, desmontaje o limpieza.
- Los aparatos de cocinado deben estar colocados en una situación estable con las asas colocadas para evitar el derramamiento de líquidos calientes.
- Este aparato está previsto para su utilización como aparato de uso doméstico y análogo como: pequeñas áreas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos laborales; casas de campo; por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de uso residencial; entornos tipo albergues.

Instrucciones de seguridad especiales para el hervidor

- Utilice sólo agua fría cuando se llene el dispositivo.
- El nivel del agua debe estar entre la marca MAX. y MIN.
- Desconecte el hervidor antes de sacarlo de la base.
- Asegúrese siempre de que la tapa esté bien cerrada.
- La base y el exterior del hervidor no deben mojarse.
- El cuerpo del hervidor debe coincidir con la base.

ADVERTENCIA

PARA EVITAR POSIBLES
DESCARGAS ELÉCTRICAS
NO ABRA ESTE APARATO

ATENÇÃO: ESTE APARELHO FUNCIONA COM
UMA TENSÃO DE 220-240V. PARA EVITAR
UMA POSSÍVEL DESCARGA ELÉCTRICA NO
TRATE DE ABRIRLO, NÃO RETIRE OS
TORNILLOS

CAUTION

TO PREVENT ELECTRICAL SHOCK
DO NOT OPEN APPLIANCE

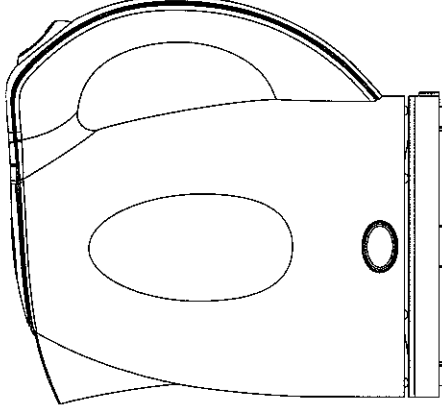
CAUTION: THIS APPLIANCE WORKS WITH
220-240V POWER INLETT. DO NOT TRY TO
OPEN IT NEITHER UNSCREW.

AVISO

PARA EVITAR RISCO DE CHOQUE
ELÉCTRICO NÃO ABRA
O APARELHO

ATENÇÃO: ESTE APARELHO FUNCIONA COM
TENSÃO DE 220-240 V. PARA EVITAR O
CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO O ABRA NEM
REMOVA OS PARAFUSOS.

KRÜHNER



MODELO Nº.: 37548 HERVIDOR ELÉCTRICO
MODEL Nº.: 37548 ELECTRIC KETTLE
MODELO Nº.:37548 CHALEIRA ELÉTRICA

220~240V 50/60Hz 1850-2200W 1.5L

MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUÇÕES



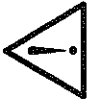
ANTES DE USAR LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL



PLEASE READ CAREFULLY THIS MANUAL BEFORE USE



POR FAVOR, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR



El signo de admiración dentro de un triángulo, indica que las instrucciones que acompañan al producto son importantes.

Exclamation mark within a triangle, stands for enclosed instructions with appliance are important.

O sinal de admiração (!) é um aviso de importância das instruções fornecidas



Este producto cumple con la Directiva Europea RoHS (2002/95/CE), sobre la restricción de uso de determinadas sustancias.

This product compliants with RoHS (2002/95/CE) European Directive in use restrictions for specific substances.

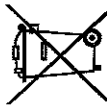
Este produto cumpre a diretiva europea RoHS (2002/95/CE) relativa a restrição do uso de determinadas substâncias.



El dibujo de un relámpago dentro de un triángulo, es una señal de advertencia, avisando que en el interior del aparato hay "voltaje peligroso".

Thunder within a triangle stands for caution signal, advising about "danger voltage" within appliance.

O desenho de um relâmpago em um triângulo é um aviso de "voltagem perigosa" no aparelho.



Una vez agotada la vida útil de este producto eléctrico, no lo tire a la basura doméstica.

Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

Ao final da vida útil do aparelho, não o jogue no lixo doméstico

Fabricado por/manufactured by:NINGBO GOODFRIENDS ELECTRIC APPLIANCE CO.,LTD
NO.1338 WEST TANJIALING ROAD,XIAODONG INDUSTRIAL ZONE ,YUYAO,NINGBO,CHINA
REF:DG2000-1026

1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Este hervidor está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial
- Apague el hervidor antes de conectar cualquier accesorio, la limpieza de la caldera o si cualquier anomalía ocurre.
- Compruebe el hervidor de agua y el cable regularmente para detectar daños. Compruebe que el hervidor y sus accesorios funcionan correctamente. Si hay daños de algún tipo, o si el hervidor no funciona correctamente, deje de utilizarlo de inmediato.
- Mantenga el hervidor y el cable lejos del calor, la luz directa del sol, el agua, la humedad, los bordes afilados y cosas por el estilo.
- No utilice el hervidor de agua al aire libre.
- La base y el exterior no son resistentes al agua, mantener seco el hervidor en todo momento.
- En ningún caso poner el hervidor dentro de agua o cualquier líquido o dejar que entre en contacto con tales. No manipule el hervidor de agua con las manos mojadas o húmedas. Si el hervidor estuviera mojado o húmedo, retire el enchufe de la toma de inmediato. NO meta la mano en el agua.
- Utilice el hervidor de agua sólo para la finalidad prevista.
- Usar sólo con el soporte proporcionado.
- Advertencia: si el hervidor está demasiado lleno de agua hirviendo, el agua puede salir despedida.
- Este aparato no debe ser usado por niños desde 0 hasta 8 años. Si pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben ser realizados por niños.
- Para protección adicional, es recomendable la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) que tenga una corriente de defecto asignada de funcionamiento que no exceda de 30mA, en el circuito eléctrico que alimenta a la instalación eléctrica. Pida consejo a su instalador.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- El aparato no está previsto para su operación por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.
- Solo el conector apropiado debe ser usado.
- No usar accesorios que no hayan sido recomendados o suministrados para este producto.
- Desconectar el aparato de la alimentación si éste se deja desatendido y antes del montaje, desmontaje o limpieza.
- Los aparatos de cocina deben estar colocados en una situación estable con las asas colocadas para evitar el derramamiento de líquidos calientes.
- Este aparato está previsto para su utilización como aparato de uso doméstico y análogo como: pequeñas áreas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos laborales; casas de campo; por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de uso residencial; entornos tipo albergues.

Instrucciones de seguridad especiales para el hervidor

- Utilice sólo agua fría cuando se llene el dispositivo.
- El nivel del agua debe estar entre la marca MAX. y MIN.
- Desconecte el hervidor antes de sacarlo de la base.
- Asegúrese siempre de que la tapa esté bien cerrada.
- La base y el exterior del hervidor no deben mojarse.
- El cuerpo del hervidor debe coincidir con la base.

ADVERTENCIA

PARA EVITAR POSIBLES
DESCARGAS ELÉCTRICAS
NO ABRA ESTE APARATO

ATENCIÓN: ESTE APARATO FUNCIONA CON
UNA TENSIÓN DE 220-240V, PARA EVITAR
UNA POSIBLE DESCARGA ELÉCTRICA NO
TRATE DE ABRIRLO, NI RETIRE LOS
TORNILLOS

CAUTION

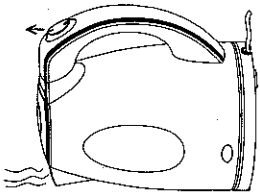
TO PREVENT ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN APPLIANCE

CAUTION: THIS APPLIANCE WORKS WITH
220-240V POWER INLET. DO NOT TRY TO
OPEN IT NEITHER UNSCREW.

AVISO

PARA EVITAR RIESGO DE CHOQUE
ELÉCTRICO NÃO ABRA
O APARELHO

ATENÇÃO: ESTE APARELHO FUNCIONA COM
TENSÃO DE 220-240 V, PARA EVITAR O
CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO O ABRA, NEM
REMOVA OS PARAFUSOS.



3. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Retire sempre a ficha da tomada antes de limpar.
O exterior devem ser limpos, se necessário, com um pano ligeiramente úmido sem aditivos.
O filtro de cálcio pode ser removido para limpeza.

Garantía

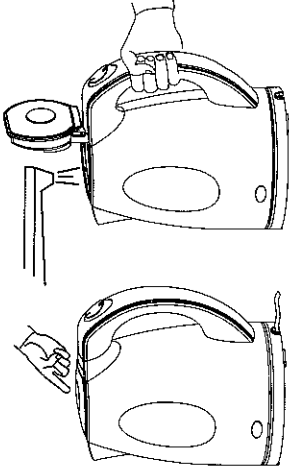
Este produto está coberto por uma garantía legal de 2 años pelos defeitos dos materiais ou produção. O produtor compromete-se à reparação ou substituição dos produtos quando o consumidor devolve o produto a um centro autorizado. Esta garantía só é válida quando o aparelho tem sido usado corretamente, sem ser modificado ou reparado por uma pessoa não autorizada, ou danado por um mal uso. Esta garantía não se refere ao desgaste do uso nem às partes flageles como vidro ou cerâmica. Por favor, se o produto não funciona e quer devolver-o, assegure-se que está no prazo de garantía e mostre a fatura de compra.

2. INSTRUCCIONES DE USO

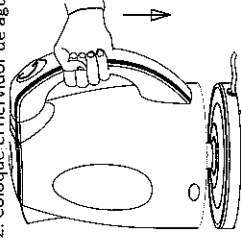
Primer uso

Antes de utilizar el hervidor de agua por primera vez, llenar con agua fría y hervir dos veces sin ningún tipo de aditivos.

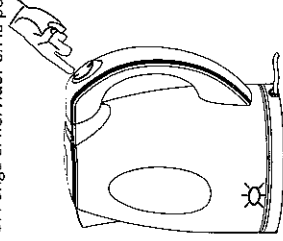
1. Llene con agua. No llene demasiado. Utilice el indicador de nivel de agua.



2. Coloque el hervidor de agua en la base.

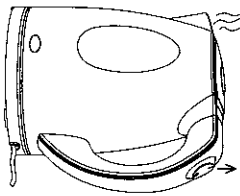


3. Ponga el hervidor en la posición '3'. La luz indicadora muestra que el agua está siendo hervida.



4. Después de la ebullición, el hervidor se apaga automáticamente. Desconecte el hervidor de agua de la

red eléctrica. No presione la tapa cuando se vierta.



3. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Retire siempre el enchufe de la red eléctrica antes de limpiar.

El exterior debe limpiarse, si es necesario, con un paño ligeramente húmedo y sin aditivos.

El filtro de calcio se puede quitar para la limpieza.

Garantía

Este producto está garantizado contra defectos en materiales y mano de obra por un período de dos años a partir de la fecha de compra. Bajo esta garantía el fabricante se compromete a reparar o reemplazar cualquier pieza que se encuentre defectuosa, siempre que el producto sea devuelto a uno de nuestros centros de servicio autorizados. Esta garantía solo es válida si el aparato ha sido utilizado según las instrucciones, y siempre que no se haya modificado, reparado o interferido por ninguna persona no autorizada, o dañado por mal uso.

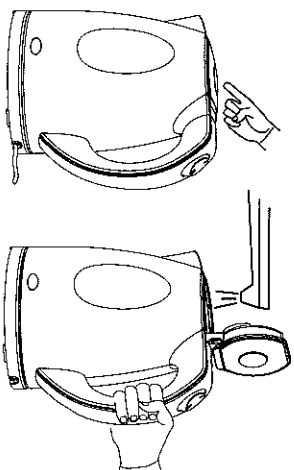
Esta garantía, naturalmente, no cubre el desgaste por uso, ni frágiles como los elementos de vidrio y de cerámica, lámparas, etc. Si el producto no funciona y es la razón de la devolución y está dentro del plazo de garantía, por favor, muestre la tarjeta de garantía y el comprobante de compra.

2. INSTRUÇÕES DE USO

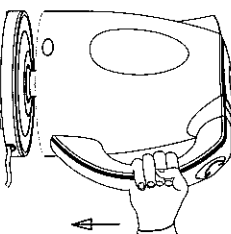
Primeiro uso

Antes de utilizar a chaleira pela primeira vez, encher-se com água fria e duas vezes ferver, sem quaisquer aditivos.

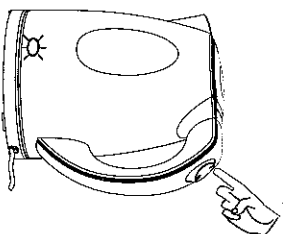
1. Encha com água. Não encha demais. Use o indicador de nível de água.



2. Coloque a chaleira sobre a base.



3. Coloque a chaleira na posição "3". A luz do indicador mostra que a água está sendo cozida.



4. Depois de ferver, a chaleira desliga-se automaticamente. Desligue a chaleira da tomada. Não pressione a tampa quando é derramado.

1. DICAS DE SEGURIDADE

- Esta chaleira é destinada exclusivamente para uso privado e não para uso comercial
- Desligue a chaleira antes de ligar qualquer acessório, limpeza da chaleira ou se ocorrer alguma falha.
- Verifique a chaleira e o cabo regularmente quanto a danos. Verifique se a chaleira e acessórios funcionam corretamente. Se houver danos de algum tipo, ou se a chaleira não está funcionando corretamente, pare de usá-lo imediatamente.
- Mantenha a chaleira e o cabo longe do calor, luz solar direta, água, humidade, arestas cortantes e afins.
- Não utilize a chaleira ao ar livre.
- A base e exterior não são à prova d'água, manter secar a chaleira em todos os momentos.
- Sob nenhuma circunstância colocar a chaleira em água ou qualquer líquido ou permitir tal contato.
- Não manuseie a chaleira com as mãos molhadas. Se a chaleira estava molhada ou húmido, retire a ficha da tomada imediatamente. NÃO chegar na água.
- Utilize a chaleira exclusivamente para o fim pretendido.
- Utilize apenas com o suporte fornecido.
- Atenção: se a chaleira está muito cheia de água fervendo, a água poderia sair.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças desde os 0 até os 8 anos. Pode sim ser utilizado por crianças com idade de 8 anos e superior, assim como pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, só se foram dadas a supervisão ou formação adequadas a respeito do uso do aparelho de uma maneira segura e compreendem os perigos que ele implica. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utente não devem ser realizadas por crianças.
- Para proteção adicional, é recomendável a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) que tenha em funcionamento uma corrente de defeito atribuída que não exceda de 30mA no circuito elétrico que alimenta a instalação elétrica. Peça conselho ao seu instalador.
- Se o cabo de alimentação estiver danado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal qualificado similar com o fim de evitar qualquer perigo.
- O aparelho não é adequado para a operação por meio de um temporizador externo ou sistema de controle remoto separadamente.
- Só o conector adequado deve ser utilizado.
- Os aparelhos de cozinha devem estar colocados numa posição estável com as alças colocadas de tal forma que evitem o derramamento de líquidos quentes.
- Este aparelho está previsto para a sua utilização como aparelho de uso doméstico e análogos, como: pequenas áreas de cozinha em lojas, oficinas e outros espaços de trabalho; casas de campo; por clientes em hotéis, motéis e outros espaços de uso residencial; estabelecimentos de tipo albergue.

Instruções de segurança especiais para a chaleira

- Use apenas água fria quando o dispositivo está cheio.
- O nível da água deve estar entre a marca MAX. e MIN.
- Desligue a chaleira antes de removê-lo da base.
- Certifique-se sempre a tampa é fechada.
- A base e exterior da chaleira não deve se molhar.
- O corpo da chaleira deve coincidir com a base.

1. SAFETY WARNINGS

- This kettle is intended exclusively for private and not for commercial use
- Switch off the kettle before attaching any accessories, cleaning the kettle or if any disturbance occur.
- Keep the kettle, accessories and enhancements out of the reach of children. Do not leave children unsupervised with the kettle.
- Test the kettle and the cord regularly for damage. Check that the kettle and accessories are operating properly. If there is damage of any kind or if the kettle is not operating properly, stop using the kettle immediately.
- Keep the kettle and cord away from heat, direct sunlight, water, moisture, sharp edges and suchlike.
- Do not use the kettle outdoors.
- The base and exterior of the kettle are not water-resistant, keep it dry at all times.
- Under no circumstances must the kettle be placed in water or any liquid or come in contact with such. Do not handle the kettle with wet or moist hands. Should the kettle become wet or moist, remove the main plug from the socket immediately. DO NOT reach into the water.
- Use the kettle only for its intended purpose.
- The kettle is only to be used with the stand provided.
- **Warning:** If the kettle is overfilled boiling water may be ejected.
- This appliance is not intended for being used by children from 0 to 8 years old. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance shall not be performed by children.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA is advisable in the electrical circuit. Ask your installer for advice.
- If the power cord is damaged, in order to avoid risks, it should be replaced by the manufacturer, maintenance department or similar sector professionals.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Only the appropriate connector must be used.
- Do not use attachments not recommended or supplied for this product.
- Disconnect the appliance from the power supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Cooking appliances should be placed in a stable place with the handles positioned to prevent spillage of hot liquids.
- This appliance is intended for being used as a household appliance and similar uses as small kitchen areas in shops, offices and other working environments; cottages; by customers in hotels, motels and other residential environments; hostels type environments.

Special Safety Instructions for the Kettle

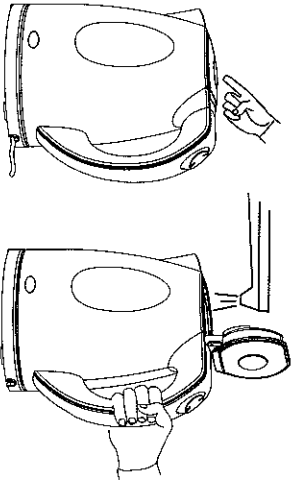
- Use only cold water when filling the device.
- The water level must be between the MAX. and MIN. mark.
- Switch the kettle off before removing it from the base.
- Always ensure that the lid is tightly closed.
- The base and exterior of the kettle must not become wet.
- Kettle body must match with the kettle base.

2. HOW TO USE

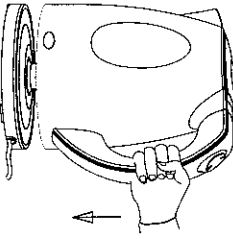
First Use of the Kettle

Before using the kettle for the first time, fill the kettle with cold water and boiled it twice without any additives.

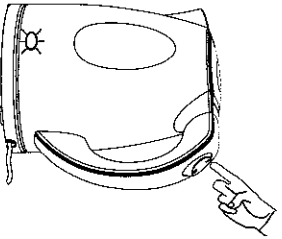
1. Fill the kettle with water. Do not overfill. Use the water level indicator.



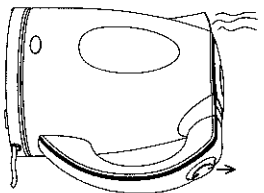
2. Place the kettle on the base.



3. Switch the kettle to position 3. The control light shows that the water is being boiled.



4. After boiling, the kettle switches off automatically. Disconnect the kettle from the mains electricity supply. Do not press up the lid when pouring.



3. MAINTENANCE & CLEANING

Always remove the plug from the mains supply before cleaning the kettle. The exterior of the kettle should be cleaned, if necessary, with a slightly damp cloth without additives. The calcium filter can be removed for cleaning.

Guarantee

This product is guaranteed against defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase. Under this guarantee the manufacturer undertakes to repair or replace any parts to be defective, providing the product is returned to one of our authorised service centres. This guarantee is only valid if the appliance has been used in accordance with the instructions, and provided that it has not been modified, repaired or interfered with by any unauthorised person, or damaged through misuse. This guarantee naturally does not cover wear and tear, nor breakables such as glass and ceramic items, bulbs, etc. If the product does not work and it is the reason for returning it and it is within the guarantee period, please also show the guarantee card and proof of purchase.